



T1000T3

IT

SCHEDA PRODOTTO

Filtro antigas di classe 1, combinato con un pre-filtro antipolvere P3 riutilizzabile e smontabile che garantisce un livello di protezione antipolvere P3 solo se collegato al filtro antigas; impiegato per proteggere l'utilizzatore da determinati gas e vapori organici con punto di ebollizione > 65°C, e da aerosol tossici sia solidi che liquidi.

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

TEMPERATURA		Temperatura compresa tra: -10°C e +30°C
UMIDITÀ		Umidità: < 70%
DURATA*		3 anni
PULIZIA	Dopo l'utilizzo, rimuovere i filtri dal semifacciale e conservarli separatamente. Questa tipologia di filtro non necessita di pulizia.	

CODICE COLORE	A	P
PESO	197 g (Paio)	
CONNESSIONE	Baionetta	
NORMATIVE	EN 14387:2004 + A1:2008	
IMBALLAGGIO	Code	Quantità
	M506-B103	BOX da 1 paio di filtri
	M506-K103	CARTONE da 60 paia. (60 box da 1 paio)

* La durata di vita si riferisce al prodotto non utilizzato e conservato in condizioni normali nell'imballaggio originale; è necessario consultare la nota informativa del prodotto per apprendere le istruzioni di manutenzione e stoccaggio dello stesso.

SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 14387:2004 + A1:2008

Metodo di prova	Descrizione	Risultato ottenuto		Requisito richiesto	
EN 14387 (6.11)	Resistenza respiratoria	30 l/min: 1,045 mbar **	95 l/min: 4,77 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar
EN 14387 (6.12)	Capacità di protezione contro i gas di prova [Cicloesano (C ₆ H ₁₂) - A1]	Tempo minimo di rottura: > 75 min **		> 70 min	
EN 14387 (6.13)	Penetrazione del filtro (prova con cloruro di sodio a 95 l/min)	Penetrazione massima: 0,0023 % **		0,05 %	
	Penetrazione del filtro (prova con olio di paraffina a 95 l/min)	Penetrazione massima: 0,013 % **	Penetrazione massima dopo 24 ore di stoccaggio: 0,03 % **	0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Resistenza respiratoria dopo l'intasamento (flusso d'aria di 95 l/min)	5,4 mbar **		< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Penetrazione del filtro dopo l'intasamento (flusso d'aria di 95 l/min)	Con cloruro di sodio: 0,0063 %**	Con olio di paraffina: 0,029 %**	0,05 %	0,05 %

** I valori si riferiscono alla media aritmetica dei dati riportati nei rapporti di prova ed ottenuti testando il prodotto secondo i requisiti richiesti dalla normativa EN 14387:2004 + A1:2008. Il valore più alto è inferiore al requisito minimo richiesto.

EN

PRODUCT SHEET

Class 1 gas filter combined with a P3 dust pre-filter, reusable and removable which grants a P3 level protection against dust only if combined with the gas filter. Used to protect the end user against specific gases and organic vapors with boiling point > 65°C and against solid and liquid toxic aerosols.

STOCKING AND MAINTENANCE

TEMPERATURE		Temperature between: -10°C and +30°C
MOISTURE		Moisture: < 70%
LIFETIME *		3 years
CLEANING	After use, remove the filter from the half mask and store them separately. This type of filter does not need clearing.	

COLOUR CODE	A	P
WEIGHT	197 g (Pair)	
CONNECTION	Bayonet	
STANDARD	EN 14387:2004 + A1:2008	
PACKAGING	Code	Quantity
	M506-B103	BOX with 1 pair of filters
	M506-K103	CARTON with 60 pairs. (60 boxes with 1 pair)

* The lifetime refers to the unused product, stored in normal conditions in its original packaging; please read the instructions for use to be aware of maintenance and stocking instructions.

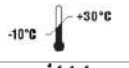


SAFETY TECHNICAL SPECIFICATIONS -- EN 14387:2004 + A1:2008

Test method	Description	Result		Minimum requirement	
EN 14387 (6.11)	Breathing resistance	30 l/min: 1,054 mbar **	95 l/min: 4,77 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar
EN 14387 (6.12)	Gas capacity [Cyclohexane (C ₆ H ₁₂) - A1]	Breakthrough time: > 75 min **		> 70 min	
EN 14387 (6.13)	Filter penetration (test with sodium chloride at a flow rate of 95 l/min)	Maximum Penetration: 0,0023 % **		0,05 %	
	Filter penetration (test with paraffin oil at a flow rate of 95 l/min)	Maximum Penetration: 0,013 % **	Maximum Penetration after 24 hours of storage: 0,03 % **	0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Breathing resistance after clogging (flow rate of 95 l/min)	5,4 mbar **		< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Filter penetration after clogging (flow rate of 95 l/min)	With sodium chloride: 0,0063 %**	With paraffin oil: 0,029 %**	0,05 %	0,05 %

** The results refer to the arithmetic mean of the data of the test reports and obtained by testing the device according to the requirements of EN 14387:2004+A1:2008 standard. The highest result is lower than the minimum requirement.

Filter anti-gaz classe 1, combiné à un pré-filtre anti-poussière P3 réutilisable et amovible qui garantit un niveau de protection anti-poussière P3 exclusivement si combiné au filtre anti-gaz. Employé pour protéger l'utilisateur contre certains gaz et vapeurs organiques avec point d'ébullition > 65°C et aérosols toxiques solides et liquides.

STOCKAGE ET ENTRETIEN

TEMPÉRATURES		Température comprise entre: -10°C et +30°C
HUMIDITÉ		Humidité: < 70%
DURÉE*		3 ans
NETTOYAGE	Après l'utilisation, démontez la pièce faciale en retirant le filtre et rangez les mêmes séparément. Ce type de filtre ne nécessite pas de nettoyage.	

* La durée de vie se réfère à l'appareil non utilisé et stocké selon les conditions normales de l'emballage fourni; il faut consulter les notices d'utilisation du produit pour apprendre les instructions d'entretien et stockage du même.

CODE COULEUR	A		P
POIDS	197 g (Paire)		
RACCORD	Baïonnette		
NORMATIVE	EN 14387:2004 + A1:2008		
EMBALLAGE	Code	Quantité	
	M506-B103	BOÎTE de 1 paire de filtre	
	M506-K103	CARTON de 60 paires. (60 boîtes de 1 paire)	




SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES -- EN 14387:2004 + A1:2008

Méthode d'essai	Description	Résultat obtenu		Valeur requise	
EN 14387 (6.11)	Résistance respiratoire	Flux d'air de 30 l/min: 1,054 mbar **	Flux d'air de 95 l/min: 4,77 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar
EN 14387 (6.12)	Capacité de protection contre les gaz d'essai [Cyclohexane (C ₆ H ₁₂) - A1]	Temps minimum de claquage: > 75 min **		> 70 min	
EN 14387 (6.13)	Pénétration du filtre (test avec chlorure de sodium 95 l/min)	Pénétration maximale: 0,0023 % **		0,05 %	
	Pénétration du filtre (test avec huile de paraffine à 95 l/min)	Pénétration maximale: 0,013 % **	Pénétration maximale après 24 heures de stockage: 0,03 % **	0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Résistance respiratoire après l'engorgement (flux d'air de 95 l/min)	5,4 mbar **		< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Pénétration du filtre après l'engorgement (flux d'air de 95 l/min)	Avec chlorure de sodium: 0,0063 %**	Avec huile de paraffine: 0,029 %**	0,05 %	0,05 %

** Les valeurs se réfèrent à la moyenne arithmétique des données indiquées dans les rapports d'essai et obtenues en testant le produit selon la norme EN 14387:2004 + A1:2008. La valeur la plus élevée est inférieure à la valeur minimale requise.

Filter gegen Gase, Klasse 1, mit einem wiederverwendbaren, ausbaubaren P3 Staubvorfilter kombiniert, das ein Schutzniveau P3 gegen Stäube garantiert, nur wenn mit Filter gegen Gase verbunden. Geeignet für Schutz gegen bestimmte Gase und organische Dämpfe mit Siedepunkt > 65°C und gegen feste und flüssige toxische Aerosole.

LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG

LAGERTEMPERATUR		Temperaturbereich: -10°C und +30°C
LUFTFEUCHTIGKEIT		Luftfeuchtigkeit: < 70%
VERFALLSDATUM*		3 Jahre
REINIGUNG	Nach der Anwendung entfernen Sie den Atemschutzfilter aus der Maske und bewahren Sie ihn getrennt auf. Der Atemschutzfilter muss nicht gereinigt werden.	

* Die Lebensdauer bezieht sich auf das nicht gebrauchte und in der Originalverpackung bewahrte Produkt. Für die richtige Lagerung und Instandhaltung bitte schauen Sie in den Anwenderinformationen nach.

FARBCODE	A		P
GEWICHT	197 g (Paar)		
ANSCHLUSSSTÜCK	Bajonette		
NORM	EN 14387:2004 + A1:2008		
VERPACKUNG	Artikel-Nr.	Menge	
	M506-B103	BOX mit 1 Paar Filter	
	M506-K103	KARTON mit 60 Paar (60 Boxen mit 1 Paar)	

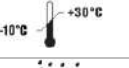


SICHERHEITSGRUNDANFORDERUNGEN -- EN 14387:2004 + A1:2008

Prüfverfahren	Beschreibung	Ergebnis		Voraussetzung	
EN 14387 (6.11)	Atemwiderstand	30 l/min: 1,054 mbar **	95 l/min: 4,77 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar
EN 14387 (6.12)	Gasaufnahmevermögen [Cyclohexan (C ₆ H ₁₂) - A1]	Mindesthaltezeit: > 75 min **		> 70 min	
EN 14387 (6.13)	Durchdringung (Prüfung mit Natriumchlorid bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	Hoher Durchtritt: 0,0023 % **		0,05 %	
	Durchdringung (Prüfung mit Paraffinöl bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	Hoher Durchtritt: 0,013 % **	Hoher Durchtritt nach 24 Lagerungsstunden Lagerung: 0,03 % **	0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Atemwiderstand nach Verstopfung (bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	5,4 mbar **		< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Durchdringung nach Verstopfung (bei Prüfvolumenstrom 95 l/min)	Mit Natriumchlorid: 0,0063 %**	Mit Paraffinöl: 0,029 %**	0,05 %	0,05 %

** Die Werte beziehen sich auf den arithmetischen Durchschnitt der auf dem Prüfbericht EN 14387:2004 + A1:2008 aufgezeichneten Angaben. Der höchste Wert ist niedriger als die erforderliche Mindestvoraussetzung.

Filtro antigás de clase 1 combinado con pre-filtro antipolvo P3 reutilizable y desmontable, que garantiza un nivel de protección antipolvo P3 sólo si conectado al filtro antigás. Se utiliza para proteger al usuario de unos gases y vapores orgánicos con punto de ebullición > 65°C y de aerosoles tóxicos sólidos y líquidos.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

TEMPERATURA		Temperatura entre: -10°C y +30°C
HUMEDAD		Humedad: < 70%
DURACIÓN*		3 años
LIMPIEZA	Después de su uso, quitar el filtro de la máscara semi facial y guardarlo por separado. Este tipo de filtro no requiere limpieza.	

* La duración se refiere al producto sin usar y que se mantiene en condiciones normales en el embalaje original; se debe consultar el informe del producto para aprender las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento.

CODIGO DE COLORES	A		P
PESO	197 g (Par)		
CONEXIÓN	Bayoneta		
NORMAS	EN 14387:2004 + A1:2008		
EMBALAJE	Código	Cantidad	
	M506-B103	BOX de 1 par de filtros	
	M506-K103	BULTO de 60 pares (60 box de 1 par)	

ESPECIFICACIONES TECNICAS DE SEGURIDAD -- EN 14387:2004 + A1:2008

Método de prueba	Descripción	Resultado obtenido		Requisito solicitado	
EN 14387 (6.11)	Resistencia respiratoria	30 l/min: 1,054 mbar **	95 l/min: 4,77 mbar **	< 2,2 mbar	< 8,2 mbar
EN 14387 (6.12)	Capacidad de protección contra los gases prueba [Ciclohexano (C ₆ H ₁₂) - A1]	Tiempo mínimo de rotura: > 75 min **		> 70 min	
EN 14387 (6.13)	Penetración del filtro (prueba con cloruro de sodio a 95 l/min)	Penetración máxima: 0,0023 % **		0,05 %	
	Penetración del filtro (prueba con aceite de parafina a 95 l/min)	Penetración máxima: 0,013 % **	Penetración máxima después 24 horas de almacenamiento: 0,03 % **	0,05 %	
EN 14387 (6.14.3)	Resistencia respiratoria después de la obstrucción (flujo de aire de 95 l/min)	5,4 mbar **		< 9,0 mbar	
EN 14387 (6.14.2)	Penetración del filtro después de la obstrucción (flujo de aire de 95 l/min)	Con cloruro de sodio: 0,0063 %**	Con aceite de parafina: 0,029 %**	0,05 %	0,05 %

** Los resultados se refieren a la media aritmética de los datos de los informes de prueba y se obtienen probando el dispositivo de acuerdo con los requisitos de la norma EN 14387:2004 + A1:2008. El valor más alto es inferior al requisito mínimo.